Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Hugo-Chavez-Frias-en-rueda-de-prensa-en-Roma-el-11-05-06>

Hugo Chávez Frías en rueda de prensa en Roma el 11.05.06

- Les Cousins - Venezuela -

Date de mise en ligne : mardi 16 mai 2006

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Por qué a pesar de todos los problemas con el Imperio, por qué seguimos vendiéndole petróleo a Estados Unidos ?

Por que tenemos compromisos. Y no queremos que el conflicto pase de la raya roja.

Tenemos la paciencia del relojero. El tiempo de Dios es perfecto.

Y va al gran pueblo de Georges Washington, de Lincoln, de Whitman, de Martin Luther King, ese que brotará...ya lanza señales ! Venezuela no tiene planes para suspender el envío de petróleo a Estados Unidos, a menos que nos agredan abiertamente !

Ahora mismo tienen Maniobras en el Caribe con portaviones y submarinos.

El petróleo venezolano es para los venezolanos o para nadie.

Lo mismo que dice el Presidente de Irán. Si agreden a Irán no habrá petróleo iraníes para nadie. Europa puede frenar los impulsos guerreristas del Imperio, que puede agredirnos a todos.

Si Europa tiene...buenas relaciones con America latina.

- Tu sabes la relación tan profunda que tenemos desde hace 500 años. Creo que sí, que Europa ha estado presente en América Latina de muchas maneras. Yo preferiría mirar al presente y al futuro. Hay señales muy fuertes que en Europa se mueve el Mapa político.

En este renacimiento que hay en América Latina, creo que una de las regiones que tiene mayor impulso es Europa. No nos comprenden en Estados Unidos. "Arremeten contra el Eje del Mal"

A Evo, también arremeten contra él. Sólo porque él quiere Patria para los indios !

En Africa, Africa tiene sus profundos problemas. En Asia, gobiernos amigos de América Latina, China, Rusia. Rusia se levanta. Anoche el discurso de Putin habló de China, India, Irán... etc., de Asia, de Africa.

Europa tiene como interpretar lo de América Latina.

Bolívar... desde Jamaica decía : No somos Americanos del Norte, somos una liga entre el África, Europa y Indoamérica.

Italia, España, Portugal. ¡Cómo nos parecemos ! Los barcos iban y venían. ¡Raíces ! Mucho mas que con el Norte.

Si de alguna parte del mundo se puede entender el alma de nuestra América es de Europa !

En este resurgimiento de fuerzas.

En América latina derrotamos el Proyecto neoliberal. ¡Está en fuga !

¡VUELVE EL ESTADO NACIONAL !

¡NUEVA DEMOCRACIA PARTICIPATIVA !

¡AMERICA LATINA SE REBUSCA A SÍ MISMA !

¡ENRUMBAR DE NUEVO SU CAMINO Y CON EUROPA HAREMOS ESE CAMINO !

Presidente soy israelino, periodista de Israel. Y le pregunto sobre el caso de antisemitismo.

Y le explica de nuevo lo ocurrido y de como la Colonia Judía en Venezuela no aceptó esas absurdas denuncias de antisemitismo en Venezuela.

El 24 de diciembre pasado estaba en Caracas. Ese día me fuí con Barreto, Alcalde Mayor aquí presente. El tiene un Centro donde llevamos ancianos, gente y niños en situación de calle, drogadictos. Gente de la novela "Los Miserables" : Fantina, Cosette, Jean Valjean.

Yo dije : Voy a ir al Manantial de los Sueños. Hicimos un almuerzo, casi una cena de Navidad, y hablé de Jesús, de su nacimiento, era el día 24 de diciembre.

Y en alguna parte digo, que los que crucificaron a Jesús son los mismos que mandaron a matar a Bolívar. Hablo de manera genérica, de una situación interna.

Eso lo tomaron de manera burda y torpe desde Argentina y emitieron comunicados diciendo que yo era antisemita.

El asunto fue aclarado, y tú lo traes. Y eso ya está claro.

Me acusan que financio a las FARC y al ELN.

Fenómeno que tiene 50 años ya y llega Chávez y yo soy culpable.

Yo desestabilizo América del Sur y Centro América.

Y me ocurrió una vez con un Presidente de Colombia, me acusaron que yo había conducido una patrulla contra... (y lo cuenta con detalles) Es interminable la Historia de las acusaciones. ¡Pero ni una sola prueba de esas leyendas y acusaciones !

A mí me han acusado de genocidio...

Eso es parte del Plan Imperial y de sus lacayos en el mundo para desfigurar la Revolución Bolivariana que coloca por delante el interés del ser humano !

En las Naciones Unidas sobre todo según el PNUD, la pobreza en Venezuela, la pobreza estaba en 50%. Y sigue bajando, de 37%, la pobreza extrema viene de 29 a 15%.

Sólo midiendo por el nivel de ingresos, pero si se mide por necesidades satisfechas, sigue bajando y está por 20%. Esa es nuestra misión. Acabar con la pobreza y cooperar con los demás países del mundo.

Y lanzan... cosas absurdas como esas !

Ahora, me van a perdonar, pero la ética periodística quedó en la Historia.

Sacan lo que sea y va por el Mundo. ¡Dale, que corra !

Hace poco surgió la Noticia que nosotros mandaremos en aviones -invisibles serán- uranio a Irán. ¡Desde las selvas de Venezuela a Irán !

Y eso lo repiten. Y vienes tú, en Italia, lo lees y lo crees.

"Chávez quiere acabar el Mundo !"

Y el que quiere acabar el Mundo está al lado tuyo. Por eso, no es necesario abundar en esto.

Y nuestra relación con Palestina, sí, reconocemos su autoridad.

¡Y que viva Palestina Libre y el Gobierno que se den !

Estamos obligados a respetar. Hubo elecciones y salió un Gobierno y les cortaron el "gas". ¿Qué es eso ? Es cosa inhumana.

Palestina quiere paz. Respetemos los pueblos. El camino es la paz, la Justicia, el respeto.

EL ALBA !

Venezuela ha asumido, ya les hablé de geopolítica, su función geográfica.

Es necesario decir, que cualquier observador de América Latina lo dice, que Venezuela se puso a la vanguardia de los cambios desde hace ya casi una década.

Y está acompañada por muchos otros países.

Venezuela lanza contra el Alca. ¡EL ALBA !

El Alca está derrotado. Nosotros proponemos el Alba que EXISTE Y AVANZA !

Cuba y Venezuela tenemos convenios del ALBA.

Y hay otros convenios de ALBA como los que se tienen con Movimiento de los Sin Tierra en Brasil, con los Trabajadores del Uruguay y de Argentina.

El ALBA es integración de los pueblos y de los Gobiernos, los trabajadores, los estudiantes, las empresas del Estado, las empresas recuperadas por los trabajadores. El Movimiento de los Sin Tierras, Vía Campesina. ¡Eso no lo para nadie !

En Cuba hicimos 49 Convenios. 100 millones de dólares entre Cuba y Venezuela.

Convenios que respetan las asimetrías, las diferencias entre países.

¡Con el ALCA, los gigantes masacran a los pequeños...!

Nosotros con Bolivia, apoyándola.

Que le cierran el mercado de soya. ¡Cómo compiten los bolivianos con esa producción de soya subsidiada, transgénica ! ¡Colombia ocupada por los EE.UU. y esa soya.

Nosotros les dijimos : ¡Bolivia, no te preocupes, nosotros te compramos la soya !

ALBA : PRINCIPIO DE SOLIDARIDAD !

Cuba tiene un capital humano inmenso.

Nosotros nos fuimos con alfabetizadores a Bolivia. Más de mil médicos cubanos están allá.

Nosotros equipando con Televisores para los centros de enseñanza. Editando libros en quechua, aymarará y guaraní y en español también.

¿Alguna condición ? ¡Nada !

En Ecuador están luchando contra el TLC de los Estados Unidos. Le exigen a Ecuador, que eliminen la producción de medicina genérica y que prohíban su comercialización. Para entregar esos países a la comercialización de los productos de Estados Unidos.

Nosotros no ! Que todos los pueblos obtengan medicina gratuita !

ALBA liberadora, ALCA fracasó. Entonces de debajo de la manga el Imperio sacó el TLC...!

Nosotros rápidamente. Evo lo sacó, el TCP ! Contra el TLC el TCP : TRATADO DE COMERCIO DE LOS PUEBLOS !

¡COMERCIO JUSTO !

Y que dicen ? "Chávez está loco" ! No sabe de comercio.

Yo, desde los siete años, vendiendo dulces, conservas y frutas de mi abuela.

Me ponía en el hombro un saco de naranjas y yo lo llevaba a vender a la heladería del pueblo. Mi abuela me daba una locha. Mi hermano y yo vendíamos papagayos, nos ganábamos un real.

El comercio es vital para los pueblos. Lo que no estamos de acuerdo es con el "Libre" Comercio. Los pueblos pobres del sur cuando vienen a vender sus productos les ponen una barrera 4 veces mayor y nos piden que cumplamos con condiciones de igualdad para masacrarnos.

¿Cual es el equipo de fútbol más fuerte aquí ?

Ponte tu Miná, viejo amigo, que el equipo de Turín nos diga a esta hora que a las 8 es el juego, que saquemos un equipo, un equipo de aquí de esta reunión contra el Turín !

Tu de goleador y yo en la defensa será ! En el Primer tiempo ya nos metieron 40 goles y en el segundo tiempo, ya nosotros exhaustos, nos meterán 60 goles mas, seguro. Eso es el LIBRE COMERCIO.

¿Cómo compite Haití en el Caribe ? ¿Y Venezuela ? Nosotros tenemos petróleo y eso nos da una categoría especial. Nosotros tenemos como sobrevivir. Pero muchos otros países, no.

Como va a competir Centro América con su maíz contra esa tecnología súper avanzada. En América latina todavía se abre la tierra con bueyes. No hay riesgo para los Estados Unidos. En Centro América se producen 2.000 kilos de maíz por ha. En Norteamérica 8.000 kilos por ha. ¡Nos van a acabar !

Los que están firmando TLC -Tratado de Libre Comercio- se van a arrepentir.

NUESTRAS PUERTAS ESTAN ABIERTAS CON EL ALBA !

Muchas Gracias ! Y Buenas tardes !

Transmisión especial de Rueda de Prensa con Hugo Chavez Frias desde Roma.11.05.06

Transcribe para todos Uds. Monica Chalbaud. 11.05.06.